

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ витрины холодильной VA-RTS-42





Благодарим за покупку горизонтальной холодильной витрины.

В целях корректной и результативной эксплуатации сначала необходимо ознакомиться с инструкцией

Оборудование соответствует требованиям директивы 2006/42/ЕС.

# Содержание

- Общая информация
- Комплектность
- Погрузка-разгрузка и монтаж
- Настройка и подключение к сети
- Инструкции по использованию
- Правила техники безопасности
- Обслуживание и устранение неисправностей
- Схема охлаждения и принципиальная электрическая схема
- Технические характеристики



## Общая информация

1. В данной холодильной витрине устанавливается высококачественный, полностью закрытый компрессор, в котором используются экологически чистый хладагент R600a.

Используется система охлаждения с непосредственным охлаждением, которая обеспечивает равномерную температуру по всему объему.

- 2. Остекление по всему периметру обеспечивает максимальный обзор, а две раздвижные двери сзади обеспечивают легкий доступ.
- 3. Горизонтальная витрина имеет широкий спектр применения, включая магазины шаговой доступности, пекарни и другие заведения общественного питания, а также офисы и даже дома.
- 4. Обязательно выдержать интервал около 2 часов между перемещением и повторным включением витрины.

# Погрузка-разгрузка и монтаж



3



# Погрузка-разгрузка и монтаж

## С оборудованием необходимо обращаться с осторожностью.

Сначала следует вытащить вилку из розетки.

Не наклонять под углом более 45° во время погрузочно-разгрузочных работ.



## Место установки должно быть сухим.

Холодильную витрину разрешено устанавливать только в сухих помещениях.



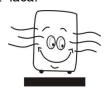
### Свободное пространство по периметру

Расстояние по бокам и сзади между холодильной витриной и стеной или другим предметом должно быть не менее 10 см. Охлаждение может быть не таким эффективным в ограниченном пространстве из-за плохой циркуляции воздуха.



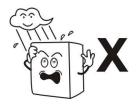
#### Вентиляция

Холодильную витрину следует размещать в хорошо вентилируемых помещениях. Перед первым включением витрины в розетку после погрузочно-разгрузочных манипуляций необходимо подождать 2 часа.



#### Удаленность от источника тепла

Запрещено устанавливать холодильную витрину под прямыми солнечными лучами. Запрещено устанавливать холодильную витрину вблизи источников тепла или обогревателей во избежание нарушения охлаждающей функции.





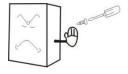
#### Нагрузка

На холодильную витрину запрещено класть тяжелые предметы.



#### Сверление отверстий

Запрещено сверлить отверстия в холодильной витрине. Запрещено устанавливать постороннее оборудование на витрину.



## Поверхность для установки

Во избежание постороннего шума и вибрации при работе холодильной витрины ее следует распаковывать и устанавливать на плоской твердой поверхности.



# Инструкции по использованию

#### Отдельная розетка

Напряжение в сети – 220-240 В однофазного переменного тока. Необходимо иметь: отдельную однофазную трехконтактную розетку (250 В, 10 А) и предохранитель (6 А). Розетка должна быть надежно заземлена.



#### Отдельное подключение

Запрещено подключать холодильную витрину к общей розетке с другими приборами во избежание нагрева кабеля и риска пожара.





#### Защита кабеля

Кабель должен быть целым и без дефектов во избежание утечки тока и возгорания.



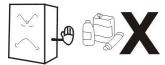
#### Защита от воды

Не допускать попадания воды на холодильную витрину во избежание замыкания.



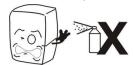
#### Контакт с легковоспламеняющимися и взрывоопасными веществами

Внутрь холодильной витрины запрещено помещать легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества, в т. ч. эфир, бензин, алкоголь, клей и взрывчатку. Запрещено складировать опасные продукты рядом с холодильной витриной.



## Распыление веществ

Возле холодильной витрины запрещено распылять горючие вещества, например, краску, во избежание пожара.



#### Действия после отключения питания

После отключения питания или выключения холодильной витрины из розетки необходимо подождать 5 минут перед включением.



#### Хранение медицинских препаратов

В холодильной витрине запрещено хранить медицинские препараты.





# Инструкции по использованию

#### 1. Подготовка

Включать витрину в отдельную розетку 220-240 В перем. тока

После запуска положить руку на впускной воздуховод и убедиться, что воздух действительно холодный. После чего можно загружать продукты внутрь.

## 2. Цифровой терморегулятор



#### Особенности функции

Миниатюрный и интегрированный интеллектуальный терморегулятор для компрессора мощностью в 1 п с

Основные функции: отображение температуры / контроль температуры / ручное управление, автоматическое размораживание путем выключения / управление подсветкой / сохранение параметров / самотестирование / блокировка параметров

#### Функции передней панели

1. Установка температуры

Нажать кнопку «Настроить», установить нужную температуру (отображается на панели). Нажать кнопки/ или для изменения и сохранения значения.

Нажать кнопку «Настроить» для выхода из меню настройки. На дисплее будет указана температура охлаждения витрины.

- 2. Если не нажимать кнопки в течение 10 секунд, на экране появится температура охлаждения витрины.
- 3. Подсветка: нажать кнопку 🖟, подсветка загорится; нажать еще раз, подсветка выключится. Кнопка разморозки: нажать кнопку 🖟 и удерживать в течение 6 секунд для размораживания или остановки размораживания.
- 4. Индикаторная лампа мигает, когда компрессор перестает работать, и горит, когда компрессор работает.
- 5. Светодиод размораживания: во время размораживания светодиод горит; когда размораживание прекращается, светодиод гаснет; во время отображения задержки размораживания светодиод мигает.

| 6.   | Сорос настроек цифрового терморегулятора  |
|------|---|
|      | да на дисплее отобразится «Неполадка», нажмите кнопку « $\overline{\bigvee}$ » и удерживайте ее в течение 2 |
| сек  | унд, пока не раздастся звуковой сигнал. Затем быстро нажмите кнопку « $\bigwedge$ » и удерживайте ее        |
| в те | ечение 6 секунд, пока снова не раздастся звуковой сигнал. Дисплей будет мигать в течение 3                  |
| сек  | унд, и будут восстановлены заводские настройки.   |



## Правила техники безопасности

Следует минимизировать время и частоту открывания для поддержания низкой температуры внутри холодильной витрины.

Не перегружать витрину продуктами во избежание нарушения функции охлаждения.

Охлаждать горячие продукты до комнатной температуры прежде, чем помещать их в холодильную витрину.

Обслуживание оборудования разрешено выполнять только квалифицированному инженеру.

Во избежание ожогов запрещено дотрагиваться до компрессора.

Во избежание опасности поврежденный кабель питания подлежит замене изготовителем или квалифицированным инженером.

Запрещается использовать оборудование для детских игр.

Холодильная витрина не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром и проинструктированы ответственным за их безопасность лицом на предмет использования данного устройства.

Запрещается использовать оборудование для детских игр.

Руководство по эксплуатации не предназначено для лиц (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также для лиц, не имеющих соответствующие опыт и знания.

Рядом с оборудованием запрещено хранить взрывчатые вещества, например, аэрозольные баллончики с горючим пропиленом.

При нормальной работе уровень шума не превышает 70 дБ(А).

Максимальная нагрузка на полку – макс. 18 кг.

Климатический класс прибора — 4, рекомендуется использовать устройство при температуре окружающей среды 16 °C – 32 °C.

Во избежание повреждений или других проблем оборудование запрещено помещать или хранить вместе с едкими продуктами питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не закрывать вентиляционные отверстия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещено использовать механические устройства или любые другие средства ускоренной разморозки, если это не рекомендовано производителем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не повреждать контур хладагента.

Предупреждение. Запрещено использовать электроприборы внутри отсеков для хранения пищевых продуктов, если они не рекомендованы изготовителем.

# Обслуживание

### 1. Примечания

Необходимо регулярно содержать холодильную витрину в чистоте и проводить периодическое обслуживание.

Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию обязательно отключить оборудование от сети.

Запрещено использовать поврежденную вилку или неплотно закрепленную розетку во избежание поражения электрическим током или короткого замыкания.

Запрещено мыть холодильную витрину струей воды. Запрещено использовать щелочные



#### моющие средства, мыло, бензин, ацетон или щетку.

2. Очистка внешней поверхности

Внешнюю поверхность холодильной витрины протирают влажной мягкой тканью с нейтральным моющим средством (средством для мытья посуды), затем вытирают насухо мягкой салфеткой.

3. Очистка внутренней поверхности

Вынуть лоток и помыть под водой.

Внутреннюю поверхности холодильной витрины протирают чистой влажной салфеткой.

4. Отключение холодильной витрины на длительный период

Убрать все продукты и вытащить вилку из розетки.

Тщательно вымыть холодильную витрину как внутри, так и снаружи; открыть дверцу для просыхания. Осторожно стекло!

5. Замена лампы

Если светодиод перегорел, его замену должен производить производитель или его сервисный агент. 6.Оборудование представляет собой холодильник прямого охлаждения, также называемый морозильником. При толщине намерзшего льда более 5 мм снижается эффективность охлаждения и увеличивается время работы компрессора. В процессе эксплуатации требуется регулярная ручная разморозка.

#### Метод разморозки:

- а. Отключить холодильную витрину, вытащив вилку из розетки, или при помощи выключателя питания. Открыть дверцу, при наличии.
- b. Доставь все продукты.
- с. Размораживать при комнатной температуре 2–12 часов. Оставить холодильную витрину на некоторое время, пока наледь полностью не растает.
- d. При размораживании запрещено откалывать лед острым инструментом с системы охлаждения или внутреннего бака.

# Выявление и устранение неисправностей

| Неполадка   | Причина и мероприятия по устранению  |   |  |  |  |  |
|---|--|---|--|--|--|--|
| Холодильная<br>витрина не<br>морозит  | Проверить вилку в розетке Проверить предохранитель Проверить наличие питания в розетке.  | Проверить вилку Проверить предохранитель, при необходимости Вставить другой прибор в розетку для проверки ее работоспособности                          |  |  |  |  |
| Холодильная<br>витрина плохо<br>морозит   | Убрать оборудование от прямых солнечных лучей или источника тепла. Проверить вентиляцию Проверить дверцу на плотность закрывания Не оставлять дверцу открытой Не перегружать витрину Проверить работоспособность терморегулятора | Отодвинуть витрину от источника тепла Переместитесь в место с улучшенной вентиляцией Проверить дверцу Убрать излишки продуктов Проверить терморегулятор |  |  |  |  |
| Шум при работе холодильной витрины  | Выставить холодильную витрину по<br>уровню<br>Иная причина вибрации<br>Проверить на наличие<br>незакрепеленных деталей   | Установить на ровную поверхность Отодвинуть витрину от посторонних предметов Проверить на наличие незакрепеленных предметов внутри витрины              |  |  |  |  |
| сли не удалось устранить неполадки, следует обратиться в местный сервисный центр. |  |   |  |  |  |  |



#### Примечание:

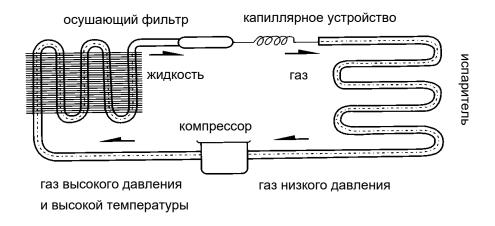
Указанное ниже не является неполадками.

При работе холодильной витрины слышно журчание воды. Это нормальное явление, поскольку охлаждающая жидкость циркулирует в системе.

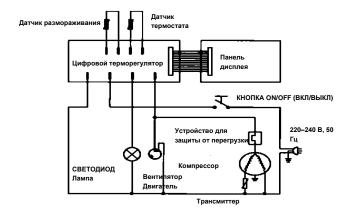
В сезон дождей на внешней поверхности холодильника может образовываться конденсат. Это не проблема. Конденсат образуется из-за высокой влажности. Следует протереть оборудование тканью.

## Схема охлаждения и принципиальная электрическая схема

Принцип компрессионного охлаждения состоит из «сжатия», «конденсации», «дросселирования» и «испарения». Сжатие осуществляется компрессором, конденсация завершается конденсатором, дросселирование осуществляется капилляром, а испарение осуществляется испарителем. Когда хладагент циркулирует в замкнутой холодильной системе, компрессор всасывает хладагент, который поглощает тепло в испарителе, хладагент превращается в газ высокого давления и высокой температуры. В конденсаторе он рассеивает тепло в воздухе, в то время как хладагент повторно сжижается и дросселируется в капиллярах, а затем поступает в испаритель с низким давлением. При резком падении давления сжиженный хладагент быстро закипает и превращается в газ. При этом он поглощает тепло внутри холодильника. А компрессор всасывает газообразный хладагент низкого давления и низкой температуры. Он циркулирует таким образом до реализации предполагаемого охлаждения.



## Схема электрических соединений





## Основные параметры

| Модель  | VA-RTS-42     | VA-RTS-52     | VA-RTS-62     | VA-RTS-132    |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Параметры                                     |               |               |               |               |
| Количество охлаждающей жидкости и впрыска (г) | R600a (90)    | R600a (90)    | R600a (90)    | R600a (90)    |
| Общая номинальная входная мощность (Вт)       | 180           | 180           | 180           | 180           |
| Номинальный ток (А)                           | 1,3           | 1,3           | 1,3           | 1,3           |
| Температура охлаждения (°C)                   | 0~12          | 0~12          | 0~12          | 0~12          |
| Класс защиты от поражения электрическим током | I             | I             | Ι             | I             |
| Климатический тип                             | 4             | 4             | 4             | 4             |
| Мощность лампы (Вт)                           | 2 (светодиод) | 2 (светодиод) | 2 (светодиод) | 2 (светодиод) |
| Общий эффективный объем (л)                   | 42            | 52            | 62            | 132           |
| Вес нетто (кг)                                | 37            | 40            | 43,5          | 49            |
| Номинальное напряжение (B~)                   | 220–240       | 220–240       | 220–240       | 220–240       |
| Номинальная частота (Гц)                      | 50            | 50            | 50            | 50            |
| Габаритные размеры (мм)<br>(ДхШхВ)            | 1174x426x296  | 1350x426x296  | 1526x426x296  | 1797x426x296  |
| Пенообразователь                              | Циклопентан   | Циклопентан   | Циклопентан   | Циклопентан   |

#### Примечание:

- 1. Электрическая схема и параметры, указанные на заводской табличке изделия, являются окончательными, если они были изменены.
- 2. Дизайн может быть улучшен без предварительного уведомления.



## Значение значка «Перечеркнутый мусорный бак на колесах»:

He выбрасывать электроприборы вместе с несортируемыми бытовыми отходами. Электрооборудование утилизируют через отдельные пункты сбора.

Информацию о доступном способе утилизации можно узнать в местном органе власти.

При выбрасывании электроприборов на свалки или полигоны, опасные вещества могут попасть в грунтовые воды и пищевую цепочку и нанести вред здоровью.

При замене старой бытовой техники на новую продавец по закону обязан принять старую технику обратно для утилизации бесплатно.

11